



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»  
**Кафедра бурятской филологии**



**Рабочая программа дисциплины**

Наименование дисциплины **Б1.В.ДВ.12.01 Введение в спецфилологию**

Направление подготовки **45.03.01 Филология**

Тип образовательной программы **академический бакалавриат**

Направленность (профиль) подготовки **«Отечественная филология (бурятский язык и литература, русский язык и литература)»**

Квалификация (степень) выпускника - **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Согласовано с УМК факультета (института)  
филологии и журналистики  
Протокол № 7 от 18.02.2020 г.  
Председатель *О. Л. Михалёва* О. Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой  
бурятской филологии  
Протокол № 6 от 11.02.2020 г.  
Зав. каф. *Е. К. Шаракшинова* Е. К. Шаракшинова

Иркутск 2020 г.

Цели и задачи дисциплины (модуля)	
Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	
Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	
Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	
Содержание дисциплины (модуля)	
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	
5.2 Разделы дисциплины (модуля) и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)	
5.3 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий	
Перечень семинарских, практических занятий, лабораторных работ, план самостоятельной работы студентов, методические указания по организации самостоятельной работы студентов	
План самостоятельной работы студентов	
Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	
Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии)	
Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):	
а) основная литература;	
б) дополнительная литература;	
в) программное обеспечение;	
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	
. Образовательные технологии	
. Оценочные средства (ОС)	
.	

### 1. Цели и задачи дисциплины (модуля):

**Цель:** формирование у студентов знаний об особенностях взаимоотношения языка и культуры и навыков применения этих знаний для дальнейшего использования в профессиональной деятельности.

**Задачи:** систематизировать у обучающихся знания о взаимосвязи языка и культуры на лексико-фразеологическом уровне; сформировать представления о возможностях использования в работе сведений из лексикографических источников, устанавливать специфичные, национальные, и универсальные, общечеловеческие черты в языковой картине мира; сформировать навыки лингвокультурологического анализа лексем и фразеологизмов.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения дисциплин ООП подготовки бакалавра филологии «Введение в языкознание», «Введение в профильную подготовку (отечественная филология / зарубежная филология / прикладная филология)»; Современный бурятский язык; История и этнография бурятского народа; Современный монгольский язык, Искусство и культура бурят.

Данная учебная дисциплина входит в систему пропедевтических курсов – «введений»: в языкознание, литературоведение, профильную филологию; в совокупность дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных аспектах; в набор дисциплин общепрофессионального цикла, ориентированных на изучение коммуникативной составляющей филологических наук и практики общения. Данная дисциплина предваряет циклы дисциплин профилизации (прежде всего профиля «Прикладная филология»), учебную практику и производственную практику по профилю «Прикладная филология». 2 з.ед.

### 3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Процесс изучения дисциплины «**Введение в спецфилологию. Язык и культура**» направлен на развитие следующих компетенций:

ОК-10 способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук;

ПК-1 способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

**Знать:** суть проблемы соотношения языкового и этнокультурного сознания; спорные вопросы взаимоотношения языка и культуры; когнитивные аспекты лингвокультурологии; содержание терминов, используемых в лингвокультурологических исследованиях; основные сведения о культурно-национальной специфике бурятской лексики, фразеологии.

**Уметь:** объяснять связь языка и культуры на лексико-фразеологическом уровне; использовать в работе сведения из лексикографических источников, устанавливать специфичные, национальные, и универсальные, общечеловеческие черты в языковой картине мира.

**Владеть:** навыками лингвокультурологического анализа лексем и фразеологизмов.

### 4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		5			
Аудиторные занятия (всего)	38	38			

Практические занятия	36	36			
КСР	2	2			
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>			
Выполнение заданий по самостоятельной работе	34	34			
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зач.	зач.			
Общая трудоемкость	часы	72	72		
	зачетные единицы	2	2		

## 5. Содержание дисциплины (модуля)

### 5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля). Все разделы и темы нумеруются

1. Введение. Понятие культуры. Подходы к ее изучению. Виды культуры: духовная, материальная, физическая. Проблема соотношения языка и культуры как междисциплинарная проблема.

2. Национальные особенности культуры и коммуникативное (речевое) поведение. Фоновые знания. Их значимость в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная формы коммуникации. Речевой этикет. Национальная и универсальная черты концепта «язык».

3. Проблема «Язык и культура» в мировой и отечественной науке. Язык как часть культуры. Отражение культуры в языке. Соотношение лингвокультурологии и этнолингвистики. Основные положения учения Гумбольдта, Уорфа и Сепира и др. Лингвокультурология в монголоведении.

4. Понятие языковой картины мира (ЯКМ). Языковая картина мира и «наивная» картина мира. Национальная специфика ЯКМ. Понятие лакуны. Труды отечественных и зарубежных ученых.

5. Номинативные единицы языка в аспекте проблемы «Язык и культура». Понятие «дискурс».

6. Фразеологический и паремиологический фонд бурятского языка через призму лингвокультурологии. Стереотипы как проявление специфичности культуры.

7. Мифологизированные языковые единицы (мифологемы). Язык и народная культура. Понятие менталитета, ментальности. Религия, фольклор как источники лингвокультурем.

8. Знаки, символы, эталоны в культуре бурятского народа и их отражение в языке. Лексемы и фразеологические единицы бурятского языка, выражающие символы и эталоны.

9. Концепты и концептосфера бурятского языка. Концепт как ментальная единица. Основные концепты бурятского языка в зеркале лингвострановедения.

### 5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин (вписываются разработчиком)								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Современный бурятский язык	1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	Монгольское языкознание	1	2	3	4	5	6	7	8	9
3	Бурятская диалектология	1	2	3	4	5	6	7	8	9
4	Современный монгольский язык	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Проблемы русской и	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	бурятской лексикологии									
6	Сопоставительная грамматика русского и бурятского языков	1	2	3	4	5	6	7	8	9
7	Основы культуры бурятской речи и стилистики	1	2	3	4	5	6	7	8	9
8	Проблемы русской и бурятской фразеологии	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### 5.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семинар.	СРС	Всего
1.	1. Введение. Понятие культуры. Подходы к ее изучению. Виды культуры: духовная, материальная, физическая. Проблема соотношения языка и культуры как междисциплинарная проблема.	2	2			3	7
2.	2. Национальные особенности культуры и коммуникативное (речевое) поведение. Фоновые знания. Их значимость в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная формы коммуникации. Речевой этикет. Национальная и универсальная черты концепта «язык».	2	2			3	7
3.	3. Проблема «Язык и культура» в мировой и отечественной науке. Язык как часть культуры. Отражение культуры в языке. Соотношение лингвокультурологии и этнолингвистики. Основные положения учения Гумбольдта, Уорфа и Сепира и др. Лингвокультурология в монголоведении.	2	2			3	7
4	4. Понятие языковой картины мира (ЯКМ). Языковая картина мира и «наивная» картина мира. Национальная специфика ЯКМ. Понятие лакуны. Труды отечественных и зарубежных ученых.	2	2			4	8
5	5. Номинативные единицы языка в аспекте проблемы «Язык и культура». Понятие «дискурс».	2	2			4	8
6	6. Фразеологический и паремиологический фонд бурятского языка через призму	2	2			4	8

	лингвокультурологии. Стереотипы как проявление специфичности культуры.						
7	7. Мифологизированные языковые единицы (мифологемы). Язык и народная культура. Понятие менталитета, ментальности. Религия, фольклор как источники лингвокультурем.	2	2			4	8
8	8. Знаки, символы, эталоны в культуре бурятского народа и их отражение в языке. Лексемы и фразеологические единицы бурятского языка, выражающие символы и эталоны.	2	2			4	8
9	9. Концепты и концептосфера бурятского языка. Концепт как ментальная единица. Основные концепты бурятского языка в зеркале лингвострановедения.	2	2			4	8

#### 6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела (модуля) и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	1	1. Введение. Понятие культуры. Подходы к ее изучению. Виды культуры: духовная, материальная, физическая. Проблема соотношения языка и культуры как междисциплинарная проблема.	2	Собеседование	ОК-10 ПК-1
2.	2	2. Национальные особенности культуры и коммуникативное (речевое) поведение. Фоновые знания. Их значимость в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная формы коммуникации. Речевой этикет. Национальная и универсальная черты концепта «язык».	2	Собеседование	
3.	3	3. Проблема «Язык и культура» в мировой и отечественной науке. Язык как часть культуры. Отражение культуры в языке. Соотношение лингвокультурологии и этнолингвистики. Основные положения учения Гумбольдта,	2	Собеседование	Те же

		Уорфа и Сепира и др. Лингвокультурология в монголоведении.		
4	4	4. Понятие языковой картины мира (ЯКМ). Языковая картина мира и «наивная» картина мира. Национальная специфика ЯКМ. Понятие лакуны. Труды отечественных и зарубежных ученых.	2	Собеседование
5	5	5. Номинативные единицы языка в аспекте проблемы «Язык и культура». Понятие «дискурс».	2	Собеседование
6	6	6. Фразеологический и паремиологический фонд бурятского языка через призму лингвокультурологии. Стереотипы как проявление специфичности культуры.	2	Контрольная работа
7	7	7. Мифологизированные языковые единицы (мифологемы). Язык и народная культура. Понятие менталитета, ментальности. Религия, фольклор как источники лингвокультурем.	2	тест
8	8	8. Знаки, символы, эталоны в культуре бурятского народа и их отражение в языке. Лексемы и фразеологические единицы бурятского языка, выражающие символы и эталоны.	2	тест
9	9	9. Концепты и концептосфера бурятского языка. Концепт как ментальная единица. Основные концепты бурятского языка в зеркале лингвострановедения.	2	тест

### 6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Специфичное и универсальное в ЯКМ бурят	реферат	Выявить национальные и универсальные элементы в бурятской ЯКМ на уровне фразеологии	Тагарова Т.Б. Концептуально-прагматическая характеристика фразеологических единиц бурятской художественной прозы. - Иркутск : ИГУ, 2008. -	10

				<p>341 с.</p> <p>Тагарова Т.Б. Буряд хэлэнэй тогтомол холбуулалнууда й найруулга : учеб. пособие. – Иркутск: ИГУ, 2008. – 103 с.</p> <p>Фразеолог ический словарь бурятского языка / сост. Т.Б. Тагарова. – Иркутск: ИГУ, 2014. – 565 с.</p> <p>Алефиренк о Н.Ф. Лингвокультуро логия. Ценностно- смысловое пространство языка : учеб. пособие / Н. Ф. Алефиренко. - М. : Флинта : Наука, 2010. - 283 с.</p> <p>Евсюкова Т.В. Лингвокультуро логия [Текст] : учебник / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2015. - 478 с.</p>	
2	Мифологемы как лингвокультур ные единицы	реферат	Сбор и анализ материала лингвокульту рем, имеющих происхожден ие из мифологии	<p>Тагарова Т.Б. Концептуально- прагматическая характеристика фразеологически х единиц бурятской художественной прозы. - Иркутск : ИГУ, 2008. – 341 с.</p>	10



				<p>Тагарова Т.Б. Буряад хэлэнэй тогтомол холбуулалнууда й найруулга : учеб. пособие. – Иркутск: ИГУ, 2008. – 103 с.</p> <p>Фразеолог ический словарь бурятского языка / сост. Т.Б. Тагарова. – Иркутск: ИГУ, 2014. – 565 с.</p> <p>Алефиренко Н.Ф. Лингвокультуро логия. Ценностно- смысловое пространство языка : учеб. пособие / Н. Ф. Алефиренко. - М. : Флинта : Наука, 2010. - 283 с.</p> <p>Евсюкова Т.В. Лингвокультуро логия [Текст] : учебник / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2015. - 478 с.</p> <p>Содномпилова М.М. Образы степного пространства в языке и мировоззрения монгольских народов. <a href="http://rubur.ru/article/mm-sodnompilova-obrazy-stepnogo-prostranstva-v-">http://rubur.ru/arti cle/mm- sodnompilova- obrazy-stepnogo- prostranstva-v-</a></p>	
--	--	--	--	--	--

				<p><u><a href="#">jazyke-i-mirovozzrenija-mongolskih-narodov?page=17</a></u>  Содномпил  ова М.М.  Окружающая  природа в  традиционном  мировоззрении  монгольских  народов:  растительность в  представлениях,  верованиях и  запретах //  Mongolica-IX. –  СПб:  Петербургское  востоковедение,  2010. - С. 39-43.</p> <p>Содномпил  ова М.М.  Образы степного  пространства в  языке и  мировоззрения  монгольских  народов.  <a href="http://rubur.ru/article/mm-sodnompilova-obrazy-stepnogo-prostranstva-v-jazyke-i-mirovozzrenija-mongolskih-narodov?page=17">http://rubur.ru/arti-  cle/mm-  sodnompilova-  obrazy-stepnogo-  prostranstva-v-  jazyke-i-  mirovozzrenija-  mongolskih-  narodov?page=17</a></p> Содномпил ова М.М. Окружающая природа в традиционном мировоззрении монгольских народов: растительность в представлениях, верованиях и запретах // Mongolica-IX. – СПб:	
--	--	--	--	---	--

				Петербургское востоковедение, 2010. - С. 39-43.	
3	Религиозный дискурс в зеркале бурятской лексики и фразеологии	реферат	Выявить основные концепты дискурса буддизма и описать их	Та же и Будажапов а Л.Б. Буддийские термины в современном бурятском языке. – Улан-Удэ: БГУ, 2012. – 104 с.	7
4	Символы и стереотипы бурят	реферат	Выявить специфичное в системе символики и стереотипов бурят	Та же	6

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Подготовка **реферата**. Реферат – письменный доклад по определенной теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. Рефераты пишутся обычно стандартным языком, с использованием типологизированных речевых оборотов вроде: «важное значение имеет», «уделяется особое внимание», «поднимается вопрос», «делаем следующие выводы», «исследуемая проблема», «освещаемый вопрос» и т.п. К языковым и стилистическим особенностям рефератов относятся слова и обороты речи, носящие обобщающий характер, словесные клише. У рефератов особая логичность подачи материала и изъяснения мысли, определенная объективность изложения материала.<sup>16</sup> Признаки реферата Реферат не копирует дословно содержание первоисточника, а представляет собой новый вторичный текст, создаваемый в результате систематизации и обобщения материала первоисточника, его аналитико-синтетической переработки. Будучи вторичным текстом, реферат составляется в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми к связанному высказыванию: так ему присущи следующие категории: оптимальное соотношение и завершенность (смысловая и жанрово-композиционная). Для реферата отбирается информация, объективно-ценная для всех читающих, а не только для одного автора. Автор реферата не может пользоваться только ему понятными значками, пометами, сокращениями. Работа, проводимая автором для подготовки реферата должна обязательно включать самостоятельное мини-исследование, осуществляемое студентом на материале или художественных текстов по литературе, или архивных первоисточников по истории и т.п. Организация и описание исследования представляет собой очень сложный вид интеллектуальной деятельности, требующий культуры научного мышления, знания методики проведения исследования, навыков оформления научного труда и т.д. Мини-исследование раскрывается в реферате после глубокого, полного обзора научной литературы по проблеме исследования. В зависимости от количества реферируемых источников выделяют следующие виды рефератов: монографические – рефераты, написанные на основе одного источника; обзорные – рефераты, созданные на основе нескольких исходных текстов, объединенных общей темой и сходными проблемами исследования.

Для подготовки **презентации** необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации: 1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться. 2. Определить каков будет формат презентации: живое

выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации). 3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления. 4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их. 5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала. 6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер). 7. Проверить визуальное восприятие презентации.

**Подготовка эссе.** Эссе – вид самостоятельной исследовательской работы студентов, с целью углубления и закрепления теоретических знаний и освоения практических навыков. Цель эссе состоит в развитии самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. В зависимости от темы формы эссе могут быть различными. Это может быть анализ имеющихся статистических данных по изучаемой проблеме, анализ материалов из средств массовой информации и подробный разбор проблемной ситуации с развернутыми мнениями, подбором и детальным анализом примеров, иллюстрирующих проблему и т.п. В процессе выполнения эссе студенту предстоит выполнить следующие виды работ: составить план эссе; отобрать источники, собрать и проанализировать информацию по проблеме; систематизировать и проанализировать собранную информацию по проблеме; представить проведенный анализ с собственными выводами и предложениями. Эссе выполняется студентом под руководством преподавателя кафедры «Теоретическая социология» самостоятельно. Тему эссе студент выбирает из предлагаемого примерного перечня и для каждого студента она должна быть индивидуальной (темы в одной группе совпадать не могут). Руководители эссе должны регулярно проводить консультации. Очень важной является первая консультация, когда студентов знакомят с методикой работы, подбором литературы и составлением плана.

**Подготовка научной статьи.** Научная статья – законченная и логически цельная работа, посвященная конкретному вопросу, входящему в круг решаемых проблемы (задач). Научная статья раскрывает наиболее значимые полученные результаты. [См.: [http://www.fa.ru/chair/socio/pps/Documents/metod\\_self\\_work.pdf](http://www.fa.ru/chair/socio/pps/Documents/metod_self_work.pdf)]

## **7. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии) - не предусмотрено**

## **8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):**

### *а) основная литература*

1. Практикум по бурятскому языку [Текст] : учеб.-метод. пособие / Иркутский гос. ун-т, Фак. филолог. и журн. ; сост. А. Д. Дармаева ; рец.: Т. Б. Тагарова, Ж. Ц. Дондокова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - 120 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 118-119. - ISBN 978-5-9624-0916-0 : 131.00 р. ББК Ш164.2-923 Экземпляры всего: 21
2. Практикум по бурятскому языку [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие. - ЭВК. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - Неогранич. доступ. - ISBN 978-5-9624-0916-0 : 50.00 р.
3. Тагарова, Татьяна Боровна. Введение в монгольскую лингвокультурологию [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Б. Тагарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2015. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - Неогранич. доступ. 50.00 р.
4. Тагарова, Татьяна Боровна. Введение в монгольскую лингвокультурологию [Текст] : учеб. пособие / Т. Б. Тагарова ; рец.: А. Д. Дармаева, Ж. Д. Маюрова ; Иркутский гос. ун-т. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2015. - 121 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 113-121. - ISBN 978-5-9624-1287-0 : 186.00 р. ББК Ш100.122(5Мо)я73 Экземпляры всего: 11
5. Фразеологический словарь бурятского языка [Электронный ресурс] : научное издание. - ЭВК. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2014. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - Неогранич. доступ. - ISBN 978-5-9624-1040-1 : 50.00 р.
6. Фразеологический словарь бурятского языка [Текст] : научное издание / Иркутский гос. ун-т, Фак. филолог. и журн. ; сост. Т. Б. Тагарова ; рец.: Д. Д. Санжина, Д. Л.

Шагдарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2014. - 565 с. ; 20 см. - ISBN 978-5-9624-1040-1 : 294.00 р., 294.00 р. ББК Ш164.2-433 Экземпляры всего: 6

*б) дополнительная литература*

1. Дармаева, Арюна Дугаровна. Фразеология прозы Чимита Цыдендамбаева [Текст] : научное издание / А. Д. Дармаева ; рец.: Ж. Д. Маюрова, Т. Б. Тагарова ; Иркутский гос. ун-т. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2012. - 137 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 119-128. - ISBN 978-5-9624-0677-0 : 247.00 р. УДК894.23(092)ББК Ш164.2-33 Экземпляры всего: 11
2. Евсюкова, Т. В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / Т. В. Евсюкова. - Москва : Флинта, 2014. - 480 с. - Режим доступа: ЭБС "Айбукс". - Неогранич. доступ. - ISBN 978-5-9765-1823-0 : Б. ц.
3. Евсюкова, Татьяна Всеволодовна. Лингвокультурология [Текст] : учебник / Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. - М. : Флинта : Наука, 2014. - 478 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 475-478. - ISBN 978-5-9765-1823-0. - ISBN 978-5-02-038534-4 : 527.50 р. ББК Ш100.122я73 Экземпляры всего: 1
4. Евсюкова, Татьяна Всеволодовна. Лингвокультурология [Текст] : учебник / Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2015. - 478 с. ; 20 см. - Библиогр.: с.475-477. - ISBN 978-5-02-038534-4. - ISBN 978-5-9765-1823-0 : 527.50 р. ББК Ш100.122я73 Экземпляры всего: 1
5. Сопоставительная грамматика русского и бурятского языков [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / сост. Т. Б. Тагарова. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - 50.00 р. Доп. точки доступа: Тагарова, Татьяна Боровна \сост.\
6. Сопоставительная грамматика русского и бурятского языков [Текст] : учеб.-метод. пособие / Иркутский гос. ун-т, Фак. филолог. и журн. ; сост. Т. Б. Тагарова ; рец.: Н. Г. Баканова, А. Д. Дармаева. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2013. - 191 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 184-189. - ISBN 978-5-9624-0779-1 : 320.00 р., 320.00 р. Экземпляры всего: 12 ББК Ш141.12-2-923 + Ш164.2-2-923

*в) программное обеспечение*

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License». – Форус Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016 г. KES. Счет № РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016 г. Лиц.№1В08161103014721370444. Срок действия: от 23.11.2016 до 01.20.2017.

2. **Desktop Education ALNG Lic SAPk OLV E IY Academic Edition Enterprise (Windows)**. – Форус сублицензионный договор №500 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ-0002920 от 03.03.2017 АКТ № 4498 от 03.03.2017. Лицензия № V4991270. Срок действия: от 20.11.2014 до 30.11.2017.

3. **WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc (Windows) - 32 шт.** Форус сублицензионный договор № 502 от 03.03.2017 Счет № ФРЗ- 0003367 от 03.03.2017 Акт № 4496 от 03.03.2017 Лицензия № 68203568. Срок действия: от 13.03.2017 до 31.03.2019 + **4 шт.** Форус сублицензионный договор № 550 от 03.03.2017 Счет № ФРЗ- 0003541 от 03.03.2017. Акт № 4661 от 03.03.2017 Лицензия № 68203571. Срок действия: от 13.03.2017 до 31.03.2019.

4. **OFFICE 2007 Suite**. Лицензия № 43364238. Срок действия: от 11.01.2008 до 06.06.2017.

5. **Drupal 7.5.4**. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

6. **Moodle 3.2.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

7. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.

8. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.

9. **Opera 41.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.

10. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf) . Срок действия: бессрочно.

11. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.

12. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.

13. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.

14. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.

15. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.

16. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.

г) *базы данных, информационно-справочные и поисковые системы*

ЭБС ЭЧЗ «Библиотех»

ЭБС «Национальный цифровой ресурс «Руконт»

ЭБС «Айбукс.[py/ibooks.ru](http://py/ibooks.ru)»

Электронно-библиотечная система «ЭБС Юрайт»

Научная база данных SCIENCE –ONLINE- SCINCE-NOW

Журналы издательства Oxford University Press

Журналы издательства SAGE Publications

WebofScience (WOS)

Scopus

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):**

Аудитория оборудована: *специализированной* (учебной) мебелью на 20 посадочных мест, доской меловой; оборудована *техническими средствами обучения*, служащими для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине «Введение в

специфику»: проектор Epson EB X12, ноутбук HP 255 G5 Notebook PC, экран Projecta, колонки.

#### **10. Образовательные технологии:**

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются устные и письменные опросы, дискуссии, собеседования по темам, тренинги с использованием ресурсов Интернет и виртуального университета.

Защита реферата (проекта) (с использованием мультимедийных средств); диалоги, монологи, встречи с авторитетными исследователями в области бурятской (монгольской) лингвокультурологии.

#### **11. Оценочные средства (ОС):**

11.1. Оценочные средства для входного контроля (могут быть в виде тестов с закрытыми или открытыми вопросами).

11.2. Оценочные средства текущего контроля формируются в соответствии с ЛНА университета (могут быть в виде тестов, ситуационных задач, деловых и ролевых игр, диспутов, тренингов и др. Назначение оценочных средств ТК – выявить сформированность компетенций – указать каких конкретно).

11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена или зачета).

**Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:**

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	Собеседование	1-5 разделы	ОК-10 ПК-1
2	Самостоятельная работа	2, 4, 6 разделы	
3	Контрольная работа	6	
4	Тест	7, 8, 9	
5	Зачет	1-9	

#### **Демонстрационный вариант контрольной работы**

- 1) Основные языковые единицы, выражающие концепт «пространство» бурятского языка
- 2) Основные языковые единицы, выражающие концепт «время» бурятского языка
- 3) Концепты «любовь/ненависть» в бурятской лингвокультуре
- 4) Концепты «мужчина/женщина» в бурятской лингвокультуре
- 5) Концепт «родина» в бурятской лингвокультуре
- 6) Концепт «пища» в бурятской лингвокультуре
- 7) Концепты «бог» и «черт» в бурятской лингвокультуре
- 8) Концепт «табан хушуу мал»
- 9) Концепт «праздник»
- 10) Концепт «труд»
- 11) Понятие «концептосфера»
- 12) Цветовая концептосфера в бурятской лингвокультуре
- 13) Числовая концептосфера в бурятской лингвокультуре
- 14) Эквивалентность бурятских и русских фразеологических единиц

- 15) Понятие «лакуна»
- 16) Понятие «дискурс»
- 17) Что такое менталитет?
- 18) В чем выражается национальная специфика лингвокультуры?
- 19) Национальная специфика речевого поведения
- 20) Основные лингвокультурологические явления
- 21) Фразеологические единицы и лексемы символического характера
- 22) Понятие стереотипа, примеры стереотипов
- 23) Устойчивые сравнительные конструкции – эталоны
- 24) Мифологемы и архетипы, их отражение в языке
- 25) Обряды и ритуалы, их отражение в языке
- 26) Понятие константы

### **Демонстрационный вариант теста**

Тест с закрытыми вопросами:

1. Культура – это:
  - 1) Совокупность результатов деятельности человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни.
  - 2) Уровень, степень развития какой-либо отрасли хозяйственной
  - 3) Наличие условий жизни, соответствующих потребностям просвещенного человека.
  - 4) Просвещенность, образованность, начитанность.
2. Язык - это:
  - 1) совокупность всех слов народа и верное их сочетание, для передачи мыслей своих
  - 2) всякая система знаков для общения между индивидами
  - 3) стихийно возникшая в человеческом обществе и развивающаяся система дискретных (членораздельных) звуковых знаков, служащая для целей коммуникации и способная выразить всю совокупность знаний и представлений человека о мире.
  - 4) система общения, состоящая из мелких фрагментов и набора правил, которые регулируют способ употребления этих фрагментов для составления высказывания, имеющего смысл.
3. Коммуникация - это:
  - 1) акт общения, связь между двумя или более индивидами, основанная на взаимопонимании; сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц
  - 2) Акт обмена (особенно новостями); данная информация; общение.
  - 3) письмо или телефонный звонок;
  - 4) связь беспроводная
4. В основе коммуникации лежит:
  - 1) обоюдное знание реалий, знание предмета коммуникации между участниками общения
  - 2) знание языка собеседника
  - 3) знакомство личное
  - 4) знание психологии
5. В языковых явлениях отражаются:
  - 1) факты общественной жизни данного говорящего коллектива
  - 2) иностранный язык как средство общения
  - 3) общественная и культурная жизнь стран и народов
  - 4) общественная и культурная жизнь стран и народов, психология
6. Специфика языка и культуры раскрываются:
  - 1) При сопоставлении разных культур и языков
  - 2) При изучении других культур
  - 3) При изучении иностранных языков
  - 4) При исследовании культуры одной страны, народа
7. Окружающий человека мир представлен в следующих формах:



1) реальная картина мира, культурная (или понятийная) картина мира, языковая картина мира

2) образы и представления о мире

3) материальные объекты

4) природа и объекты человеческой деятельности

7. Культурная (понятийная) картина мира – это:

1) отражение реальной картины через призму понятий, сформированных на основе представлений человека, полученных с помощью органов чувств и прошедших через его сознание, как коллективное, так и индивидуальное

2) зеркальное отражение действительности в сознании человека

3) отражение реальной картины через представления человека

4) отражение реальной картины в сознании индивидуума

8. Языковая картина мира - это:

1) образ мира, преломленный в сознании человека, то есть мировоззрение человека, создавшееся в результате его физического опыта и духовной деятельности.

2) исходный глобальный образ мира, лежащий в основе мировидения человека, репрезентирующего сущностные свойства мира в понимании ее носителей и являющийся результатом всей духовной активности человека

3) Слепок окружающего мира в сознании и языке

4) образ мира, преломленный в мышлении человека.

9. Функции языка:

1) язык реализует, вербализует национальную культурную картину мира, хранит ее и передает из поколения в поколение.

2) называет предметы или явления окружающей действительности

3) описывает все

4) средство коммуникации

10. Языковая недостаточность выражается:

1) Эквивалентной лексикой

2) Безэквивалентной лексикой

3) Исконной лексикой

4) Описательным переводом

11. Валентность слова – это:

1) Лексико-фразеологическая сочетаемость

2) Несочетаемость с другими словами

3) Многозначность

4) Совместимость в контексте с другими языковыми единицами

12. Определить неправильное сочетание слов:

1) Яһа мүлжэхэ

2) Яһа бариха

3) Яһа илгаха

4) Яһа эдлэхэ

13. Определить правильное сочетание слов:

1) Үһэ нооһоёо угааха

2) Тархья угааха

3) Хуйхаяа угааха

4) Зантахияа угааха

14. Примеры слов-понятий, частично совпадающих в бурятском и халха-монгольском языках:

1) Гэр, байшан

2) Тархи, толгой

3) Хээр(э), тала

4) хүзүүн, хоолой

15. Примеры слов-понятий, не совпадающих в бурятском и русском языках:

- 1) Шэнэ жэл, Новый год
- 2) Гээгдэхэ, потеряться
- 3) Дайраха, задевать
- 4) Эльбэхэ, гладить

16. Примеры сохранения элементов кочевой культуры в языке в фразеологизмах:

- 1) нула табиһан һур, дэмы табиһан дээһэн; тэмээн томодоо найдаа
- 2) туулай жэл, бар жэл
- 3) гэртээ байһан нохойн һүүл дээрэ; гахай ябаган
- 4) далайда бахын шээһэн нэмэри; шонын зуурама

17. Какие фоновые социокультурные знания требуются в достижении целей коммуникации?

1) Устаревшие слова: историзмы - слова, вышедшие из употребления вследствие того, что обозначаемый ими предмет или явление уже неизвестны говорящим как реальная часть их повседневного опыта и слова, и обозначаемые ими реалии ушли из языка и из жизни народа; архаизмы - устаревшие слова и обороты речи, вышедшие из употребления

- 2) Заимствованные слова
- 3) Общеупотребительная лексика
- 4) Бранная лексика

18. Социокультурный комментарий включает:

1) изменения языка и культуры, отражение в языковой картине мира изменений картин реальной и культурной,

2) статистические данные

3) дополнительные сведения, раскрывающие специфические национальные, политические, культурно-бытовые или иные коннотации, а также устанавливающие связь между данным фактом, лицом, названием и т. п. и самим произведением, его персонажами и автором

4) лингвострановедческий (то есть раскрывающий национальные особенности восприятия внеязыкового факта); контекстуально-ориентированный (то есть указывающий на ту роль, которую этот внеязыковой фактор играет в данном художественном произведении).

19. Что такое национальный характер?

1) стереотипный набор качеств, приписанных одному народу другими, часто не вполне дружественными

2) словесный портрет или образ чужого народа

3) психологический склад нации, представляющий собой своеобразную совокупность разнопорядковых явлений духовной жизни народа

4) совокупность специфических психологических черт, ставших в большей или меньшей степени свойственными той или иной социально-этнической общности в конкретных экономических, культурных и природных условиях ее развития.

20. Какая трактовка концепта наиболее верна?

1) Концепт - это дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету.

2) сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. Концепт – единица коллективного знания, имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой.

3) исходная форма (этимология; сжатая до основных признаков содержания история; современные ассоциации; оценки и т.д.

4) то же, что и понятие.

21. Термины, отражающие культуру кочевого уклада жизни бурят:

- 1) Эмнихэ, тахалха, ногтолхо
- 2) Тариха, малтаха, үтэгжүүлхэ
- 3) Шанаха, шараха, болгохо
- 4) Оёхо, шэрэхэ, хадхаха

22. Национально-специфические и культурно значимые фразеологизмы:

1) ламын үгдэ бумба галзуураа; тараг бүрихэгүйш; гарынь ганзагада, хүлынь дүрөөдэ хүргэхэ

- 2) Зүү хадхаха зайгүй; нураһан далай, нураагүй балай; алтан гартай
- 3) Нойтон мунса; морин дээрэ; галуу дахаад, турлааг уһанда орожо үхөө
- 4) Арһа яһан болохо; хэлхээ яһан и т.д.

23. Отметьте лакуны в бурятской фразеологии:

1) устроить баню (кому-л.); ни в какие ворота не лезет; указать на дверь; метр с кепкой; на воре шапка горит; лаптем щи хлебать

2) кулаки чешутся; в голове не укладывается; словно камень свалился с сердца;

3) мышьяная возня; в чужом глазу сучок видит, а в своем глазу бревна не видит; яблоко от яблони недалеко падает

4) семь пятниц на неделе; бить баклуши; семи пядей во лбу и т.д.

24. С позиции лингвокультурологии язык есть:

1) универсальная форма первичной концептуализации мира и рационализации человеческого опыта, выразитель и хранитель знания о мире, историческая память человеческой жизни.

2) результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества

3) орудие общения

4) зеркало культуры.

25. Составляющими какого концепта являются нижеприведенные слова и словосочетания? Впишите ответ \_\_\_\_\_

1) хайн, хайн үдэр, хайндэрлэл

2) Найр наадан, баяр найр хэхэ, найрлаха

3) Найр дээрэ зугаа / Наадан дээрэ хатар; Газар хотоймо хурим / Гал шатаама баяр

4) сагаан хара; монгол харын шэнын нэгэн; зөөхэйн наадан; сайлаан

**Ключ:**

1 – 1; 2 – 3; 3 – 1; 4 – 1; 5 – 4; 6 – 1; 7 – 1; 8 – 2; 9 – 1; 10 – 2; 11 – 1; 12 – 4; 13 – 2; 14 – 1; 15 – 2; 16 – 1; 17 – 1; 18 – 4; 19 – 4; 20 – 1; 21 – 1; 22 – 1; 23 – 1; 24 – 1; 25 – праздник (хайндэр).

### **Вопросы для собеседования**

Что такое когнитивная лингвистика?

Что такое язык?

Что такое культура?

Каково соотношение языка и культуры?

Какие виды культуры существуют?

Основоположники лингвокультурологии.

Соотношение лингвокультурологии и этнолингвистики

Основные труды по бурятской лингвокультурологии.

Понятие языковой картины мира

Понятие «наивной» картины мира

Что такое «фоновые знания»?

Понятие «концепт»

Основные языковые единицы, выражающие концепт «пространство» бурятского языка  
Основные языковые единицы, выражающие концепт «время» бурятского языка  
Концепты «любовь/ненависть» в бурятской лингвокультуре  
Концепты «мужчина/женщина» в бурятской лингвокультуре  
Концепт «родина» в бурятской лингвокультуре  
Концепт «пища» в бурятской лингвокультуре  
Концепты «бог» и «черт» в бурятской лингвокультуре  
Концепт «табан хушуу мал»  
Концепт «праздник»  
Концепт «труд»  
Понятие «концептосфера»  
Цветовая концептосфера в бурятской лингвокультуре  
Числовая концептосфера в бурятской лингвокультуре  
Эквивалентность бурятских и русских фразеологических единиц  
Понятие «лакуна»  
Понятие «дискурс»  
Что такое менталитет?  
В чем выражается национальная специфика лингвокультуры?  
Национальная специфика речевого поведения  
Основные лингвокультурологические явления  
Фразеологические единицы и лексемы символического характера  
Понятие стереотипа  
Паремии – примеры стереотипов  
Устойчивые сравнительные конструкции – эталоны  
Мифологемы и архетипы, их отражение в языке  
Обряды и ритуалы, их отражение в языке  
Понятие константы  
Культурно значимые фразеологизмы и лексемы

### **Темы рефератов**

1. Национальная специфика ЯКМ бурятского языка.
2. Безэквивалентная лексика бурятского языка, тематическая группировка.
3. Основные концепты монгольских языков в зеркале лингвострановедения.
4. Национально-специфичное и универсальное ЯКМ во фразеологии бурятского языка.
5. Специфичное в образности фразеологических единиц.
6. Архетипы и мифологемы монгольских языков в сопоставлении с русскими.
7. Символика цветовая в монгольских языках.
8. Отражение гендерных различий в языковых единицах бурятского языка.

### **Примерный список вопросов к зачету**

1. Понятие культуры. Подходы к ее изучению. Проблема соотношения языка и культуры.
2. Национальные особенности культуры и коммуникативное поведение. Язык как транслятор культурной информации.
3. Лингвокультурология как наука. Основные положения учения Гумбольдта, Уорфа и Сепира и др.
4. Лингвокультурология в монголоведении.
5. Понятие языковой картины мира (ЯКМ). Национальная специфика ЯКМ.
6. Лингвострановедение и его предмет. Безэквивалентная лексика и лакуны. Труды отечественных ученых.
7. Концептосфера бурятского языка. Основные концепты в зеркале лингвострановедения. Константы.

8. Номинативные единицы языка в аспекте проблемы «Язык и культура»: имена собственные, наименования предметов быта, пищи, одежды, животных, растений, исторических событий, явлений природы и т.д. как источник сведений о культуре и менталитете народа, об общечеловеческом и национальном взгляде на мир.

9. Фразеологический и паремиологический фонд бурятского языка через призму языка и культуры. Универсальное и национально-специфическое.

10. Антропоцентрическая направленность фразеологии.

11. Гендерный аспект в освещении разносистемных языков.

12. Концепт «пространство» бурятского языка в языковых единицах.

13. Концепт «время» бурятского языка в языковых единицах.

14. Мифологизированные языковые единицы. Их бытование в поговорках, ФЕ. Архетипы и мифологемы

15. Обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке.

16. Знаки, символы в культуре бурятского народа и их отражение в языке.

17. Эталоны в языковых единицах

18. Стереотипы в языковых единицах

19. Символы в языковых единицах

20. Метафоры и образы языка.

21. Речевой этикет как национально-культурный компонент общения. Этикетные отношения как универсальное и национально-специфическое.

22. Национально-культурная специфика речевого общения. Факторы, обуславливающие межкультурные различия: факторы, связанные с культурной традицией (разрешенные и запрещенные разновидности общения, стереотипные ситуации общения)

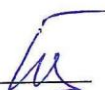
23. Факторы, обуславливающие межкультурные различия: связанные с социальной ситуацией и социальными функциями общения (этикетные формы общения)

24. Факторы, обуславливающие межкультурные различия, связанные с этнопсихологией в узком смысле, т.е. с особенностями протекания и опосредования психических процессов и различных видов деятельности

25. Факторы, обуславливающие межкультурные различия, связанные со спецификой денотации

26. Факторы, определяемые спецификой языка данной общности (стереотипы, образы, сравнения и т.д.).

Разработчик:



профессор

Тагарова Т. Б.

Программа рассмотрена на заседании кафедры бурятской филологии  
«11» февраля 2020 г. Протокол № 6

Зав. кафедрой  / Е. К. Шаракшинова

*Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры - разработчика программы.*